



Les échos d'Europe-Inter-Echanges

Edito:

La saison estivale avec son lot de déplacements de membres de notre association sera, pour une grande partie, l'objet de revenir sur le bienfondé de tisser des liens avec des habitants de la communauté européenne.

Le fait d'être reçu chez l'habitant est un vecteur très fort, hormis les émotions que cela suscite, pour un rapprochement entre membres de pays différents.

Cela est vrai tant sur le plan culturel que sur le plan sportif. Sur ce dernier point, les jeunes nous ont donné cet été une sacrée leçon.

Le déplacement en Italie était centré sur la tenue des jeux européens, jeux proposés dès 2006 par EIE.

Si lors du dernier déplacement en Italie, l'accent avait été mis sur un partage musical, cette fois ci, la manifestation des jeux a été l'occasion pour les jeunes, une fois les épreuves terminées, de se retrouver et de vivre ensemble des moments de partage, toutes nations confondues. A eux désormais de pérenniser ces moments conviviaux.

Si pour nous français, notre bonheur a été le contact avec les amis qui nous recevaient, nous ne pouvons pas en dire autant de notre résultat dans les épreuves sportives. Nous avons participé... mais comment lutter contre des équipes dont la moyenne d'âge tournait autour de 30 ans, alors que la nôtre était... bien plus âgée.

Seule l'équipe des jeunes de la commune de Belbeuf ont tiré leur épingle du jeu, en étant bien souvent à égalité avec les autres équipes.

Nous avons pu constater aussi lors de ces jeux combien nos liens étaient forts avec nos amis polonais.

Ces nombreuses années de jumelage étaient palpables tout au long de notre séjour, le ressenti était beaucoup plus fort qu'une rencontre fortuite, c'était de l'amitié qu'avaient su mettre en place les deux parties et cela se voyait.

Ce numéro des échos reprendra évidemment un peu plus développé l'évènement des jeux mais aussi les 2 rencontres « polonais- français ».

Je vous souhaite une excellente lecture.

Michel Lange, responsable de la commission communication

Commission Allemagne :

Un petit groupe de 11 personnes s'est rendu en Allemagne, du 16 au 20 novembre dans la commune de BIENENBÜTTEL, dans l'arrondissement d'UELZEN, dans le Land Basse Saxe.

Le déplacement était basé sur un échange des cultures culinaires des 2 pays.



de

Jeudi 16

Départ à 7h de Mesnil Esnard

Arrivée 18h15 à Bienenbüttel

Accueil par les familles et nous avons fêté le beaujolais nouveau dans une super ambiance.

Vendredi 17

Départ à 9h en train pour Hambourg sous le soleil

Visite du port, nous avons pris le bateau pour nous déplacer, nous sommes montés dans le bâtiment du « philharmonique » avec une très belle vue de la ville d'en haut.



Visite du centre ville avec les explications de Billy
Retour dans nos familles vers 19h45



Samedi 18

Retrouvailles vers 11h dans les cuisines de l'école de l'association Daskochhaus pour célébrer le dixième anniversaire.

Après deux petits discours nous avons remis nos cadeaux et nous avons pris le verre de l'amitié, suivi d'un copieux repas avec des échanges chaleureux.

Le soir, nous avons été invités à assister à un gospel dans une église de la région.

Dimanche 19



Après un brunch copieux, visite de l'ascenseur à bateau et de la ville de Lünebourg (*Lüneburg en allemand*).

Le soir, nous avons cuisiné des plats, suivis et conseillés par nos hôtes allemands, dans une superbe ambiance.



Lundi 20

Prise d'une photo avant le départ, et retour en Normandie vers 21h.

L'organisation de nos hôtes a été parfaite, nous étions tous dans des familles où nous avons pu échanger.

La langue n'a jamais été un obstacle, il y avait beaucoup de chaleur et de bonne humeur, nous pensons tous que ces nouveaux échanges peuvent durer.



Katharina et Billy étaient super contents que les familles allemandes soient heureuses de cette échange.



Daniel Hue

La commission « Angleterre » fait la fête.

Et de trois !

La salle des Fêtes de Fresne le plan était comble pour la troisième édition de la Saint Patrick.

Le groupe rouennais de musique celte, CATTLEGRID a animé la soirée au son d'instruments comme le bodhran (tambourin) ou le fiddle (violon). Il a également interprété des ballades



» (whisky, café et crème fouettée).

irlandaises reprises en chœur par le public conquis.

Après un apéritif de couleur verte tout naturellement, un « Irish stew » (ragout d'agneau) et une part d'applepie (accompagnée de custard), le tout accompagné d'une bière locale, les convives ont pu apprécier le « Irish coffee

Jumelage avec l'Angleterre :

Brexit ou pas, il n'est pas toujours facile de travailler avec le comité de jumelage anglais, la « Bradgate Twinning Association ».

Le président a démissionné et c'est une « équipe » de jumelage qui gère les échanges depuis peu.

Est-ce un nouveau départ qui se profile ?

Nous verrons cela en mai, une invitation ayant été lancée par nos amis anglais à notre association pour un déplacement en Angleterre



La commission Italie en déplacement :

Du 23 au 30 août 2017, 38 membres de notre association ont fait le déplacement dans la région de BRESCIA sur le lac de Garde, invités par le comité de jumelage italien.

Le premier soir nous avons été accueillis par la municipalité de Bedizzole autour du pot de l'amitié.

Ce déplacement était motivé dans le cadre de notre jumelage avec l'Italie et pour une participation de notre association aux 5èmes jeux européens.

Organisation époustouflante, digne de grands tournois sportifs. **Que Térésa, la présidente du comité de jumelage de Bédizzole soit ici remerciée.**



Pendant 2 jours, 5 nations ; belge, espagnole, française, italienne et polonaise, se sont affrontées lors de jeux ludiques.

Les résultats sportifs de notre délégation ont été... très, très moyens. Il faut dire pour notre défense que l'âge moyen de + de 60 ans de notre équipe ne pouvait lutter contre des équipes d'une moyenne d'âge de 30 ans et entraînées



sportivement toute l'année au sein de clubs sportifs.

Cependant notre équipe a participé loyalement malgré la difficulté de certaines épreuves, ce qui lui a valu un prix spécial de participation.



L'équipe composée des 6 jeunes de Belbeuf a souvent été à égalité avec les autres équipes. Un grand merci pour leur participation, eux qui savaient d'avance que leurs efforts ne seraient pas concrétisés par le reste de notre délégation. Mais ils étaient là et avec le sourire.

Encore merci à eux !

Déplacement sportif, mais aussi culturel.

Nous avons pu découvrir les villes et villages des communes du jumelage, tant ceux du bord du lac de garde que ceux de l'intérieur.



Mais nous avons aussi pu assister à 3 colloques, présentés par les différentes délégations. Le thème ; « l'unité de l'Europe dans la diversité ». Monique, Josiane, Brigitte et Didier sont intervenues pour notre association.

La délégation Italie a présenté le travail des élèves de Lusiana et l'assistant de l'Eurodéputato Luigi Morgano au cours du 3ème colloque.

Un petit tour maintenant des sites visités

Tout d'abord BRESCIA, dans la province de Brescia en Lombardie.

Nous y découvrirons des restes de la Rome

antique, le théâtre Romain,



La Rotonde



le temple Capitolino,

et une belle horloge mise en valeur piazza della loggia...



...ainsi qu'un quartier, exemple de l'architecture fasciste, construit sous Mussolini entre 1927 et 1932, piazza della victoria...



..L'art contemporain, les fresques murales et les petites rues en cherchant un peu ;



Nous étions accueillis tous les jours par des communes différentes.



Pour notre 1ère soirée, c'est Bédizzole, qui nous attendait à notre descente du car. Ensuite, repas chez nos amis accueillants.

Après la visite de Brescia ce sont toutes les délégations qui ont été reçues par l'adjointe à la culture de cette commune.



Après le mot de bienvenue, et une présentation de la commune, chaque Présidente et Président



a pu présenter succinctement son association.

Polpenazze, joli village sur les hauteurs du lac del Garda, nous accueille pour un après-midi et pour le repas du soir.



L'église Santa Maria

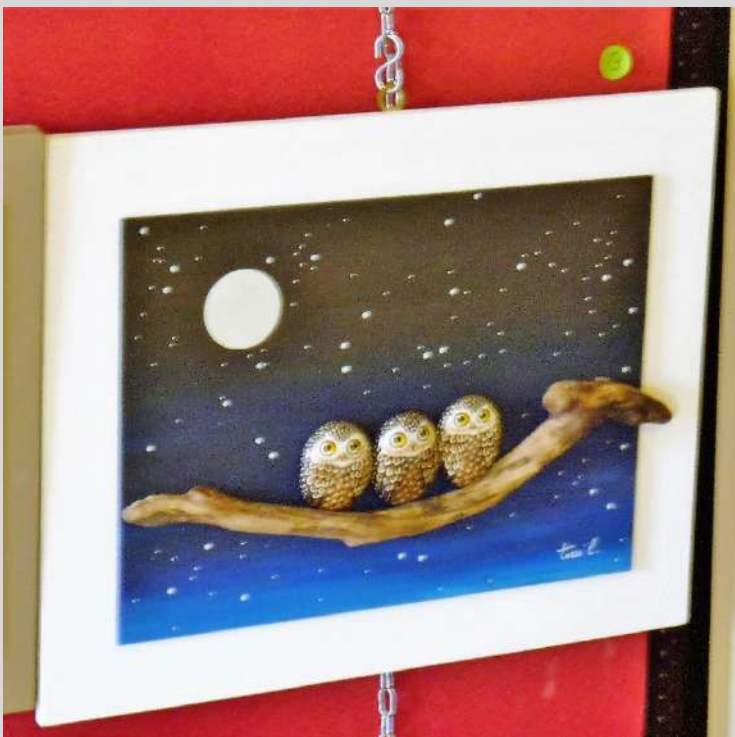
La circulation avec un car ne fût pas une mince affaire pour notre chauffeur Sylvain. Mais avec le super accueil de Maria Rosa, l'adjointe au Maire, et avec la complicité de la police locale les choses se sont bien arrangées.



Une partie des délégations sous les tonnelles du restaurant, sur la plage du village de Polpenazze.



Nous avons aussi fait une balade en mer pour aller jusqu'à la ville de Salo.



Avec découverte d'une galerie de céramiques et de peintures, œuvres d'une association locale.

Un autre jour, après 1h1/4 de Car, Vérone nous attendait pour une visite guidée. Beaucoup de beaux monuments, de belles demeures et une histoire géopolitique intense narrée par une guide très intéressante. Beaucoup de groupes ; donc pas toujours facile de faire des photos.



Notre visite commence par les bords de l'Adige et la traversée du pont della Pietra...



... Les tombeaux de la famille Scala



...La Torre dei Lamberti...



...Le théâtre romain dont on ne voit ici que la façade d'entrée...



...La Piazza dei Signori...



...la place d'elle Erbe et son marché à touristes !



...Le fameux balcon de Juliette.

Rendez-vous était donné devant les arènes romaines pour un retour vers nos familles d'accueil.

La dernière soirée s'est passée à Padenghe où après un buffet pour plus de 300 couverts, élus et responsables de commissions ont échangé des remerciements et des présents.



remerciements et des présents.



Térésa a remercié vivement son équipe. Remerciements hautement mérités.

Philippe Merlevede au nom du CLE



et Chantal Autret au nom de la commission « Italie » d'EIE ont remercié Térésa et son équipe pour l'organisation sans faille de ces 5èmes jeux Européens.



Tout a une fin, c'est l'heure du retour, élus, accueillants et accueillis posent pour une dernière photo.

La commission Pologne :

Accueil de nos amis polonais de Luboń du 5 au 12 juillet -

Le programme était identique à celui de l'année dernière pour Gostyń : visite de Rouen...



...du parc de Clères,



Les polonais et quelques français ont fait la traversée de la baie, puis visite du Mont St Michel et de Saint Malo.



Le mardi 11 juillet commémoration du 15^{ème} anniversaire de la signature de la Charte d'Amitié à Saint Aubin Celloville.

A cette occasion un document officiel a été signé par les 14 maires du plateau, la maire de Luboń, les Associations "Luboń bez Granic" et EIE.



EiE a offert un plateau commémoratif en faïence de Rouen à nos amis polonais.



Le séjour se terminera par une soirée festive



Déplacement chez nos amis polonais de Gostyń du 9 au 16 août



Nous avons participé aux festivités organisées à l'occasion du **15^{ème} anniversaire de la Charte d'Amitié** en présence des municipalités et des associations de Gostyń et de Luboń.

Signature des documents du 15^{ème} anniversaire.



Remise du prix de la municipalité de Gostyń à l'association « maison de l'Europe ».

Pendant notre séjour, nous sommes allés en Basse-Silésie pour visiter :



le château Książ,



le tunnel "Włodarz"



et l'abbaye de Krzeszów.

Le soir, nous avons été surpris par un orage très violent. Au retour à Gostyń nous avons vu des dégâts importants causés par la tempête. Les Français ont participé à une quête, qui a rapportée 750€, pour les sinistrés de Brzezic (une famille de 7 enfants). La maison a brûlé entièrement.

Le 15 Août, jour de fête en Pologne, nous sommes réunis au centre culturel "Hutnik" pour des ateliers plastiques où nous avons fabriqué (sous le regard attentif de monitrices) des objets pour les vendre aux Marchés de Noël en France au bénéfice du Burkina Faso...





...tels que bijoux, décoration de Noël,
décoration d'objet en verre, céramique.

Le séjour à Gostyń s'est terminé
avec la soirée de clôture à Stary Gostyń.



La dernière photo avant de se quitter.

Le loto d'EIE

Le loto d'EIE a eu lieu dans la salle des fêtes de Mesnil Esnard le dimanche 22 octobre.



Bonne participation !

Les lots étaient de haute qualité...



... avec une Télévision HD en lot vedette.

Les évènements à venir, les dates à retenir



Sortie du Trait d'Union pour début 2018.



Galette EIE, le 19 janvier à Ymare.



Assemblée Générale d'EIE le 3 février à la salle des fêtes de la Neuville
Chant d'Oisel.



Soirée Polonaise le 14 avril à la salle des fêtes des Authieux.

Un rappel, les adresses à retenir :

L'email : europa-inter-echange@orange.fr (Sans le S à échange)

Le site : <http://eie76.pagesperso-orange.fr> (ne pas oublier le . après 76)

Ctrl + Clic gauche sur l'adresse ci-dessus vous arrivez directement sur le site.

Le Président et toute l'équipe d'Europe Inter Echanges vous souhaitent de
bonnes fêtes de fin d'année et une bonne année 2018.

Bonne lecture et rendez-vous en février 2018 pour un prochain numéro